

DEWALT®

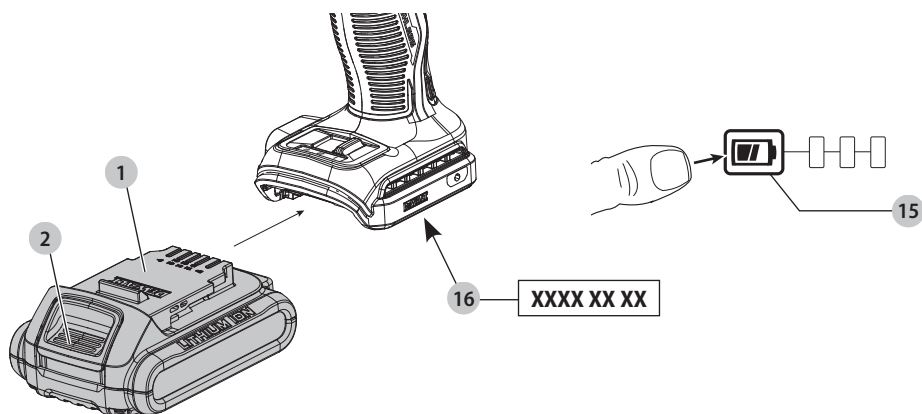
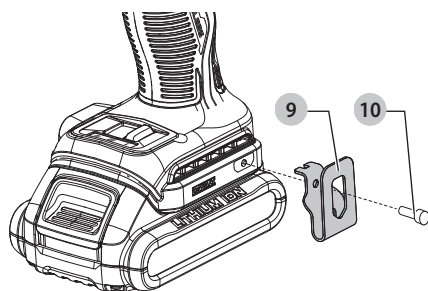
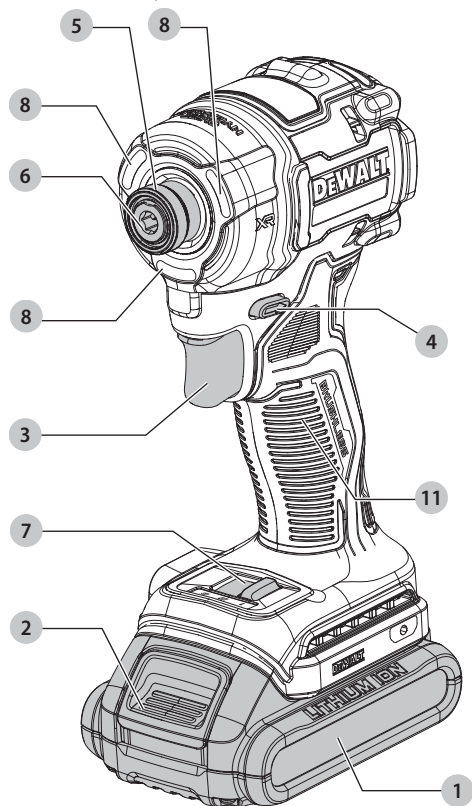
XR®



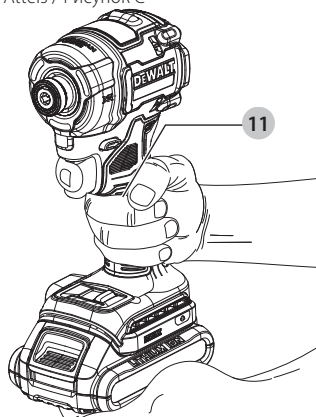
370126 - 06 BLT

DCF870

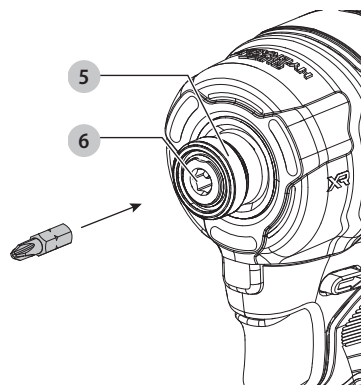
Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	11
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	18
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	25



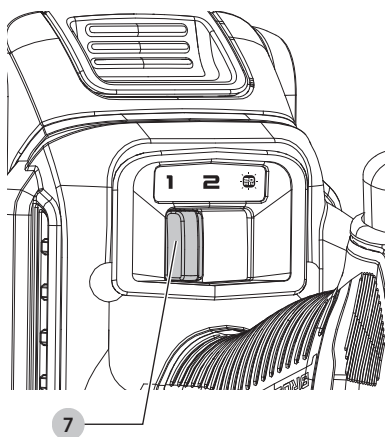
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок С



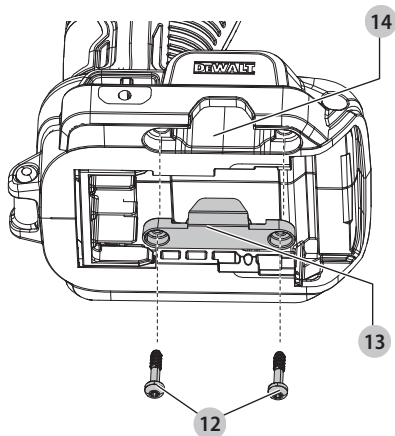
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок D



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок E



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок F



18 V XR HÜDRAULILINE LÖÖKKRUVIKEERAJA

DCF870

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik selles juhendis leiduvad hoiatused, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid, sealhulgas akut ja laadijat puudutavad jaotised tööriista originaaljuhendis või eraldi akude ja laadijate juhendis. Juhendite saamiseks võtke ühendust klienditeenindusega (vt käesoleva juhendi tagakülge).

Tehnilised andmed

		DCF870
Pinge	V _{oc}	18
Tüüp		1
Aku tüüp		Li-ion
Väljundvõimsus	W	500
Tühikäigukirus		
Režiim 1	p/min	0–1100
Režiim 2	p/min	0–3000
Režiim 3, 20-minutilise töölaabiga	p/min	0–3000
Max väändemoment	Nm	56
Padrun	mm	6,35
Kaal (ilma akuta)	kg	1,0
Müra- ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN62841-2-2:		
L _{PA} (helirõhu tase)	dB(A)	93
L _{WA} (helivõimsuse tase)	dB(A)	101
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3
Vibratsioonitugevus a _h =		
Määramatus K =	m/s ²	19,5
	m/s ²	2,6

Teabelehel esitatud vibratsiooni- ja/või müratase on mõõdetud vastavalt standardis EN62841-2-2 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.

⚠ HOIATUS! Avaldatud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsiooni- ja/või müratase olla teistsugune. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam. Vibratsiooni ja müra mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra mõju eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiiv



Akuga hüdrauliline löökkruvikeeraja

DCF870

DeWALT kinnitab, et jaotises „**Tehnilised andmed**“ kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DeWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DeWALT-i nimel.

Markus Rompel
Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksamaa
05.03.2024

VASTAVUSDEKLARATSIOON

MASINATE TARNIMISE (OHUTUSE) EESKIRJAD



Akuga hüdrauliline löökkruvikeeraja

DCF870

DeWALT kinnitab, et jaotises „**Tehnilised andmed**“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele: Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud).

EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele: Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad, 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks kontakteeruge DeWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALT'i nimel.



Karl Evans
Asepresident professionaalsete elektritööriistad alal, EANZ GTS
DEWALT UK,
Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Inglismaa
05.03.2024



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutuseeskirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.

▲ **OHT!** Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raskete kehavigastustega**.

▲ **HOIATUS!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega**.

▲ **ETTEVAATUST!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega**.

NB! Osutab kasutusviisile, mis **ei seostu kehavigastustega**, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju**.

▲ Tähistab elektrilöögiohtu.

▲ Tähistab tuleohtu.

ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED

▲ **HOIATUS!** Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastuste ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) Tööpiirkonna ohutus

a) **Tööpiirkond peab olema puhas ja korralikult valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.

b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.

c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2) Elektriohutus

a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage**

maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.

Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

b) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.

c) **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

d) **Käsitsege juhett ettevaatlikult. Elektritööriista juhett ei tohi kasutada selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhett kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhett.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

f) **Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitsstud voolutoidet.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

a) **Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.

b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibiševad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.

c) **Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Veenduge enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on töös asendis, võib juhtuda õnnetus.

d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.

e) **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatus olukordades tööriista paremini valitseda.

f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.

g) **Kui seadmetega on kaasas tolmu eemaldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja et need kasutataks õigesti.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.

h) **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.

4) Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.

b) **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.

c) **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiuolepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

d) **Kui elektritööriistu ei kasutata, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.

e) **Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.

f) **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.

g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, lõiketerasid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtliku olukorra.

h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määrtest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käitseda ja juhtida.

5) Akutööriista kasutamine ja hooldamine

a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.

b) **Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.

c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.

d) **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Kokkupuute korral loputage vastavat piirkonda veega. Kui akuvedelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole.** Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

e) **Ärge kasutage akupatareisid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.

f) **Kaitske akupatareisid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.

g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareisid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6) Tehnohooldus

a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.

b) **Ärge hooldage kahjustunud akupatareisid.** Akupatareisid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.

Löökmutrivõtmete/-kruvikeerajate kasutamisega seotud hoiatused

• **Kui teete tööd, mille käigus võib kinnitusvahend riivata varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest.** Kui kinnitusvahend riivab voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.

• **Kandke seadme kasutamisel kõrvakaitsmeid.** Ligne müra võib kahjustada kõrvakuulmist.

▲ **HOIATUS! Löökmutrivõtmel ei ole dünamomeetrilised võtmel. ÄRGE kasutage seda tööriista mutrite pingutamiseks ettenähtud momendiga.** Kui mutri ala- või ülepingutamisel võib kaasa tuua ühenduse purunemise, tuleb vajaliku pingutusmomendi saavutamiseks kasutada iseseisvat kalibreeritud momendimõõteseadet.

• **Toestage toorik ja kinnitage see pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate töödeldavat detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.

• **Kandke kaitseprille või muud silmade kaitset.**

Vasardamisel ja puurimisel võib õhku paiskuda laaste.

Õhkupaiskuvad osakesed võivad silmi pöördumatult kahjustada.

• **Ärge kasutage tööriista pikemat aega järjest.** Tööriistaga töötamisel tingitud vibratsioon võib kahjustada käsi ja käsivarsi. Kasutage vibratsiooni pehmendamiseks kindaid ja tehke korrapäraselt puhkepause.

• **Tööriista ja tarvikud võivad kasutamise käigus kuumeneda.** Puudutage neid ainult kinnastega.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

• Kuulmiskahjustused.

• Õhkupaiskuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.

• Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.

• Pikemaajalisest kasutamisest põhjustatud kehavigastuste oht.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Aku tüüp

Kasutada võib järgmisi akupatareisid:

Aku	(kg)	Aku	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Lisateavet vaadake aku/laadija juhendist.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Löökkruvikeeraja
- 1 Laadija (N- ja NT-sarja mudelitel ei ole kaasas)
- 1 Magnetiga otsikuhoidik
- 1 Vöökonks
- 1 Kohver (T-sarja mudelitega kaasas)
- 1 Tool Connect™-i rakenduse kasutusjuhend (B-sarja mudelid)
- 1 Li-ionakupatarei (C1-, D1-, E1-, G1-, H1-, L1-, M1-, P1-, Q1-, S1-, T1-, U1-, X1-, Y1- ja Z1-sarja mudelid)
- 2 Li-ionakupatareid (C2-, D2-, E2-, G2-, H2-, L2-, M2-, P2-, Q2-, S2-, T2-, U2-, X2-, Y2- ja Z2-sarja mudelid)
- 3 Li-ionakupatareid (C3-, D3-, E3-, G3-, H3-, L3-, M3-, P3-, Q3-, S3-, T3-, U3-, X3-, Y3- ja Z3-sarja mudelid)
- 1 Kasutusjuhend

MÄRKUS! N-sarja mudelitel pole akut, laadijat ega kohvrit kaasas. NT-sarja mudelitel ei ole akusid ja laadijaid kaasas. B-sarja mudelitel on Bluetooth®-akupatareid.

MÄRKUS! Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc. ja DEWALT kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavate omanikele.

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Nähtav kiirgus. Ärge vaadake otse valguse suunas.

Kuupäevakoodi asukoht (joon. B)

Valmistamise kuupäeva kood **16** koosneb 4-kohalisest aastanumbri, millele järgneb 2-kohaline nädala number ja 2-kohaline tehasekood.

Kirjeldus (joonis A)

▲ HOIATUS! Elektritööriista ega selle ühegi osa ehitust ei tohi muuta. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Akupatarei
- 2 Aku vabastusnupp
- 3 Muutukiirusega päästik
- 4 Pöörlemissuuna nupp
- 5 Padruni võru
- 6 1/4" (6,35 mm) kuuskant-kiirpadrun
- 7 Kiirruselülit
- 8 Töölamp
- 9 Vöökonks
- 10 Kinnituskruvi
- 11 Põhikäepide

Ettenähtud otstarve

See löökkruvikeeraja on ette nähtud professionaalseks kasutamiseks. Tänu löögifunktsioonile sobib see tööriist

eriti hästi kinnituvahendite paigaldamiseks puit- ja metallpindadesse.

ÄRGE kasutage tööriista niiskes keskkonnas ega tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses.

See löökkruvikeeraja on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

• **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.

• Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

▲ HOIATUS! Kasutage ainult DEWALTi akusid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis B)

MÄRKUS! Veenduge, et akupatarei **1** oleks täis laetud.

Akupatarei paigaldamine tööriista käepidemesse

1. Joondage akupatarei tööriista käepidemes olevate rõõbastega (joonis B).
2. Libistage see käepidemesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt seadmes, millest annab märku klõpsatus.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage akuvabastusnuppu **2** ja tõmmake akupatarei tööriista käepidemest välja.
2. Asetage akupatarei laadijasse.

Akunäidik (joonis B)

Mõningatel DEWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdiodi näitavad akupatarei järelejäänud laetuse taset.

Näidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu **15**.

Süttivad kolm rohelist valgusdiodi, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusolust.

Kiirpadrun (joonised A ja D)

▲ HOIATUS! Kasutage ainult löögifunktsiooni jaoks mõeldud otsikuid. Otsikud, mis ei ole mõeldud löögifunktsiooni jaoks, võivad puruneda ja põhjustada ohtliku olukorra. Kontrollige enne kasutamist, et otsikus ei oleks pragusid.

MÄRKUS! Kiirpadrunisse **6** saab kinnitada 1/4" kuuskantotsikuid.

Enne otsikute vahetamist seadke pöörlemissuuna nupp **4** lukustatud (keskmisse) asendisse ja eemaldage akupatarei **1**.

Otsiku paigaldamiseks suruge see lõpuni padrunisse. Otsik on kohale fikseeritud (joonis D).

Otsiku eemaldamiseks tõmmake padruni võru 5 seadme esiosast eemale. Eemaldage otsik (joonis D).

SEADMEGA TÖÖTAMINE

Kasutusjuhised

▲ HOIATUS! Järgige alati ohutusnõudeid ja kohaldatavaid eeskirju.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Käte õige asend (joonis C)

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi alati õiges asendis, nagu joonisel näidatud.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke alati tööriista tugevalt kinni, et vältida selle ootamatut liikumist. Käte õige asendi korral on üks käsi põhikäepidemel 11.

Muutkiirusega päästik ja pöörlemissuuna nupp (joonis A)

Tööriist lülitub sisse või välja, kui vajutada muutkiirusega päästikut 3 või see vabastada. Mida tugevamalt muutkiirusega päästikut vajutada, seda suurem on tööriista kiirus. Teie tööriist on varustatud piduriga. Padrun peatub niipea, kui muutkiirusega päästik on täielikult vabastatud.

Pöörlemissuuna nupp 4 määrab tööriista pöörlemissuuna ja toimib ka lukustusnupuna.

- Edasikäigu (päripäeva pöörlemise) valimiseks vabastage muutkiirusega päästik ja vajutage pöörlemissuuna nuppu tööriista parempoolsel küljel.

- Tagurpidi (vastupäeva) pöörlemise valimiseks vajutage pöörlemissuuna nuppu tööriista vasakpoolsel küljel.

MÄRKUS! Keskmises asendis lukustab pöörlemissuuna nupp tööriista väljalülitatud asendisse. Nupu asendi muutmisel veenduge, et päästiklüliti on vabastatud.

MÄRKUS! Pidev kasutamine reguleeritava kiiruse vahemikus ei ole soovitatav. See võib lülilit kahjustada ja seda tuleks vältida.

MÄRKUS! Tööriista käivitamisel esimest korda pärast pöörlemissuuna vahetamist võite kuulda käivitumisel klõpsatust. See on normaalne ega viita tõrkele.

Kiiruselüliti (joonised A ja E)

MÄRKUS! Ärge muutke töö ajal kiirust. Laske tööriistal enne kiiruse muutmist alati täielikult seiskuda.

Valikuvõimaluste suurendamiseks on teie tööriistal kiiruselüliti 7, mis võimaldab valida ühe kahest kiirusest. Valige maksimaalse vajaliku kiiruse/pingutusmomendi järgi kiirus ja reguleerige tööriista kiirust muutkiirusega päästikuga 3.

Spetsifikatsioonid

Režiim	Kasutusala	p/min
Režiim 1	Väike kiirus	0–1100 edasikäigul 0–1100 tagasikäigul
Režiim 2	Suur kiirus	0–3000 edasikäigul 0–3000 tagasikäigul
Režiim 3 (20 minutit töötava töölambi režiim) Vt jaotist „Töölambid“.	Suur kiirus	0–3000 edasikäigul 0–3000 tagasikäigul

1. Režiimi 1 valimiseks (väike kiirus) lülitage tööriist välja ja laske sellel seiskuda. Lükake kiiruselüliti 7 lõpuni vasakule (kui tööriista esikül on suunatud teist eemale).

2. Režiimi 2 (suur kiirus) valimiseks lülitage tööriist välja ja laske sellel seiskuda. Lükake kiiruselüliti 7 keskmise asendisse.

3. Režiimi 3 (20 minutit töötava töölambi režiim) (suur kiirus) valimiseks lülitage tööriist välja ja laske sellel seiskuda. Lükake kiiruselüliti 7 lõpuni paremale (kui tööriista esikül on suunatud teist eemale).

MÄRKUS! Režiim 3 (20 minutit töötava töölambi režiim) on samade kasutusvõimaluste ja pöörlemiskiirusega nagu režiim 2. Kui tööriist ei muuda kiirust, veenduge, et kiiruselüliti oleks korralikult edasi- või tagasikäigu asendis.

Töölambid (joonis A)

▲ ETTEVAATUST! Ärge vaadake otse töölambi suunas. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.

Padruni võru 5 ümber on kolm töölampi 8. Muutkiirusega päästiku 3 vajutamisel süttivad töölambid. Väikese kiirusega režiimi korral põleb töölamp muutkiirusega päästiku vabastamisel veel kuni 20 sekundit. Kui muutkiirusega päästiklüliti jääb allavajutatuks, põlevad töölambid edasi.

20 minutit põleva töölambi režiim

Režiimis 3 lülituvad sisse tööriista töölambid. Töölambid töötavad 20 minutit pärast muutkiirusega päästiku vabastamist.

▲ HOIATUS! Kui kasutate tööriista töölambi režiimis, ärge vaadake otse tulede suunas ega asetage trelli sellisesse asendisse, mille puhul töölambi valgus võib paista otse kellelegi silma. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.

▲ ETTEVAATUST! Kui tööriista kasutatakse töölampidega, siis tuleb see asetada kindlale pinnale, kus see ei saa ümber minna ega kukkuda.

▲ ETTEVAATUST! Enne trelli kasutamist töölambi režiimis eemaldage padruni küljest kõik tarvikud. See võib lõppeda kehavigastuste või varalise kahjuga.

Kasutamine (joonis A)

▲ ETTEVAATUST! Veenduge, et kinnitusvahend ja/või süsteem taluks tööriista tekitatud pöördemomenti. Liiga suur pöördemoment võib põhjustada purunemist ja kehavigastusi.

1. Asetage otsik vastu kinnitusvahendi ülaosa. Hoidke tööriista kinnitusvahendiga ühel joonel.

2. Töö alustamiseks vajutage muutkiirusega päästikut 3. Töö lõpetamiseks vabastage muutkiirusega päästik.

Kontrollige pöördemomenti alati momendivõtmega, sest kinnitusmomenti mõjutavad mitmed tegurid, sh järgmised.

- **Pinge.** Aku tühjenemisest tingitud pingelanguse korral väheneb kinnitusmoment.

- **Otsiku suurus.** Vale suurusega otsiku kasutamine põhjustab kinnitusmomenti vähenemise.

- **Poldi suurus.** Suure läbimõõduga poldid nõuavad reeglina suuremat kinnitusemomenti. Kinnitusemoment võib varieeruda ka vastavalt pikkusele, klassile ja väändemomendi koefitsiendile.
- **Polit.** Veenduge, et kõik keermed on puhtad roostest ja muust prahist, võimaldades õiget kinnitusemomenti.
- **Materjal.** Materjali tüüp ja pinnaviimistlus mõjutavad kinnitusemomenti.
- **Kinnitusaeg.** Pikem kinnitusaeg lõppeb suurema kinnitusemomentiga. Kasutades soovitatust pikemat kinnitusaega, võivad kinnitusvahendid väsida, puruneda või viga saada.

Tool Connect™-i kiip (joonised A ja F)

▲ HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks eemaldage enne Tool Connect™-i kasutamist akupatarei 11.

Teie tööriist on Tool Connect™-i kiibi valmidusega ja sellel on koht Tool Connect™-i kiibi paigaldamiseks.

Tool Connect™-i kiip on teie nutiseadme (nt nutitelefon) või tahvelarvuti) valikuline rakendus, mis ühendab seadme, et kasutada mobiilirakendust varude haldamise funktsioonide jaoks.

Lisateavet leiate **Tool Connect™-i kiibi kasutusjuhendist**.

Tool Connect™-i kiibi paigaldamine

1. Eemaldage kinnituskruvid 12, mis hoiavad Tool Connect™-i kiibi kaitsekate 13 tööriista küljes.
2. Eemaldage kaitsekate ja pange Tool Connect™-i kiip tühja pesasse 14.
3. Veenduge, et Tool Connect™-i kiip oleks korpusega ühel joonel. Kinnitage see kinnituskruvidega ja keerake kruvid kinni.
4. Täpsemad juhised leiate **Tool Connect™-i kiibi kasutusjuhendist**.

HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.

Puhastamine

▲ HOIATUS! Elektrilöök ja mehaanilised ohud. Enne puhastamist tuleb elektriseade toiteallikast lahti ühendada.

▲ HOIATUS! Ohutu ja tõhusa töö tagamiseks tuleb elektriseade ja ventilatsiooniavad hoida alati puhtad.

▲ HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku. Ventilatsiooniavasid võib puhastada kuiva pehme metallivaba harjaga ja/või sobiva tolmuimejaga. Ärge kasutage vett ega

puhastuslahuseid. Kandke nõuetekohaseid kaitseprille ja tolumumaski.

Valikulised lisatarvikud

▲ HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DeWALT-i pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle tootega kasutada ainult DeWALT-i soovitatud tarvikuid. Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Löögitarvikud

▲ HOIATUS! Kasutage ainult löögifunktsiooni jaoks mõeldud otsikuid. Otsikud, mis ei ole mõeldud löögifunktsiooni jaoks, võivad puruneda ja põhjustada ohtliku olukorra. Kontrollige enne kasutamist, et otsikutes ei oleks pragusid.

Vöökinntus (joonis A)

▲ HOIATUS! Kukkumisoht. Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, ÄRGE kasutage vöökonksu tööriista sidumiseks või kinnitamiseks inimese või eseme külge selle kasutamisel ülestõstetud asendis.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, ÄRGE riputage tööriista pea kohale ega esemeid vöökonksu külge. Tööriista vöökonksu tohib riputada AINULT tööriistavöö külge.

▲ HOIATUS! Raske kehavigastuse ohtu vähendamiseks tuleb veenduda, et vöökonksu hoidev kruvi on kindlalt kinni. MÄRKUS! Otsikuklambrit ja vöökonksu ei saa kasutada, kui on paigaldatud rihma kinnituskomplekt.

TÄHELEPANU! Vöökonksu kinnitamiseks või vahetamiseks kasutage ainult komplekti kuuluvat kruvi 10. Veenduge, et kruvi oleks korralikult kinnitatud.

Vöökonksu 9 saab kaasasoleva kruvi 10 abil kinnitada tööriistal ükskõik kummale küljele, et see sobiks nii parema- kui ka vasakukäelistele. Kui te konksu ei vaja, võite selle seadme küljest eemaldada.

Vöökonksu ümbertõstmiseks eemaldage selle kinnituskruvi ning seejärel paigaldage see vastasküljele. Veenduge, et kruvi oleks korralikult kinnitatud.

Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnahäirede arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

18 V XR HIDRAULINIS SMŪGINIS SUKTUVAS

DCF870



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus šiame vadove pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, įskaitant skyrius apie akumuliatorių ir įkroviklį, pateiktus originaliame įrankio vadove arba atskirame akumulatoriaus ir įkroviklio vadove.

Vadovų galima paprašyti klientų aptarnavimo tarnybos (žr. šio vadovo galinį puslapį).

Techniniai duomenys

		DCF870
Įtampa	V_{NS}	18
Tipas		1
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų
Įtampa	W	500
Apsukos be apkrovos		
1 režimas	aps./min.	0-1100
2 režimas	aps./min.	0-3000
3 režimas su 20 min. darbine lempute	aps./min.	0-3000
Maks. sukimo momentas	Nm	56
Įrankio laikiklis	mm	6,35
Svoris (be akumulatoriaus)	kg	1,0
Triukšmo ir vibracijos vertės (triukšmo vektoriaus suma) pagal EN62841-2-2:		
L_{PA} (skleidžiamo garso slėgio lygis)	dB(A)	93
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	101
K (nustatyto garso lygio neapibrėžtis)	dB(A)	3
Vibracijos emisijos dydis, $a_h =$	m/s^2	19,5
Neapibrėžtis K =	m/s^2	2,6

Čia nurodytas vibracijos ir (arba) skleidžiamo triukšmo lygis išmatuotas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN62841-2-2, todėl jį galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Be to, jį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

▲ ĮSPĖJIMAS! Deklaruotasis vibracijos ir (arba) triukšmo ir emisijos lygis kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrimi, vibracijos ir (arba) triukšmo emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokio darbo. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai (atsižvelgdami į vibraciją), planuokite darbą.

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva



Akumulatorinis hidraulinis smūginis suktuvas DCF870

DeWALT pareiškia, kad skyriuje **Techniniai duomenys** aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

2006/42/EB, EN62841-1:2015+A11:2022;
EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DeWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją. Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DeWALT vardu.

Markus Rompel
Technikos viceprezidentas, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Vokietija
2024-03-05

ATITIKTIES DEKLARACIJA MAŠINŲ TIEKIMO (SAUGOS) REGLAMENTAI



Akumulatorinis hidraulinis smūginis suktuvas DCF870

DeWALT pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai atitinka šiuos reglamentus:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais),
EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:
Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai,
2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo
2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DeWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.



Karl Evans
Profesionalų elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus viceprezidentas
DEWALT UK,
Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Anglija
2024-03-05



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžimai. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

▲ PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota.**

▲ ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.**

▲ ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.**

PASTABA. Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus **galima apgadinti turtą.**

▲ Reikia elektros smūgio pavojų.

▲ Reikia gaisro pavojų.

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS

▲ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

ĮSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga

a) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.

b) **Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sproginimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių**

adapterių. Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.

b) **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.

c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

d) **Saugokite kabelį. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

e) **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbiui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmens sauga

a) **Dirbdami elektriniu įrankiu, išlikite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Akimirką nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.**

c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.

e) **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) **Jei papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulėmis susijusius pavojus.

h) **Net jei dažnai naudojotės įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoraukite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) **Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu

geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungikliu nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.

e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus.** Patikrinkite, ar gerai sulyguotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, priedus ir įrankio grąžtus ir pan. naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

h) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

5) Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.

b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.

c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sraigtų, monetų, raktų, vinių, sraigtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginėti arba sukelti gaisrą.

d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali iškėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus iškėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

e) **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.

f) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminyje gali sprogti.

g) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti apgadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

6) Priežiūra

a) **Jūs elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip bus palaikoma elektrinio įrankio eksploatacijos sauga.

b) **Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų.** Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiems servis centrams.

Smūginio veržliasukio / suktuvo saugos įspėjimai. Visi darbai

- **Atlikdami darbus, kurių metu sukimo antgalis galėtų prisiliesti prie paslėptų laidų, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų paviršių.** Tvirtinimo detalės prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, ši ima tekėti neizoliuotomis metalinėmis elektrinio įrankio dalimis ir operatorius gali gauti elektros smūgį.

- **Naudodami įrankį, dėvėkite ausų apsaugos priemones.** Dėl triukšmo gali suprastėti klausia.

▲ **ĮSPĖJIMAS! Smūginiai veržliasukiai nėra dinamometriniai įrankiai. NENAUDOKITE šio įrankio, jei reikia prisukti tvirtinimo detalę iki tam tikro sukimo momento.** Tais atvejais, jei nepakankamai ar per smarkiai priveržus tvirtinimo detalę gali būti pažeista jungtis, reikia naudoti atskirą ir tinkamą sukalibruotą sukimo momento matuoklį, pvz., dinamometrinį veržliaraktį.

- **Naudokite veržiklį arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos. Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.**

- **Dėvėkite apsauginius akinius arba kitas akių apsaugas. Kalant ir gręžiant gali išskrieti medžiagos dalelių.** Išsviestos dalelės gali negrįžtamai pažeisti akis.

- **Nedirbkite šiuo įrankiu ilgai. Naudojant įrankį keliama vibracija gali pakenkti plaštakoms ir rankoms.** Mūvėkite minkštesnes pirštines, kurios apsaugotų nuo vibracijos poveikio, ir dažnai darykite poilsio pertraukas.

- **Dirbant priedai ir įrankiai gali labai įkaisti.** Juos imkite tik mūvėdami pirštines.

Liekamieji pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavojus susižeisti dėl svaidomų dalelių;
- pavojus nusideginėti, nes darbo metu priedai labai įkaista;
- pavojus susižaloti ilgai naudojant įrankį.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Akumuliatoriaus tipas

Galima naudoti šiuos akumuliatorius:

Akumuliatorius	(kg)	Akumuliatorius	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Daugiau informacijos ieškokite akumuliatoriaus / įkroviklio vadove.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- Smūginis suktuvas
- Įkroviklis (nepateikiamas su N ir NT variantais)
- Magnetinis antgalio laikiklis
- Diržo kabliukas
- Įrankių rinkinys (pateikiamas su T variantais)
- Programėlės „Tool Connect™“ naudotojo vadovas (B modeliai)
- Ličio jonų akumuliatorius (modeliai C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- Ličio jonų akumuliatoriai (modeliai C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- Ličio jonų akumuliatoriai (modeliai C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- Naudotojo vadovas

PASTABA. Modeliai N pateikiami be akumuliatorių, įkroviklių ir reikmenų dėžių. Modeliai NT pateikiami be akumuliatorių ir įkroviklių. B modeliai pateikiami su „Bluetooth™“ akumuliatoriais.

PASTABA. Žodelis Bluetooth® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth“, SIG, Inc. Visus tokius ženklus DEWALT naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Matoma spinduliuotė. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

Datos kodo padėtis (B pav.)

Pagaminimo datos kodas 16 sudarytas iš 4 metų skaitmenų, 2 savaitės skaitmenų ir 2 skaitmenų gamyklos kodo.

Aprašymas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- Akumuliatorius
- Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas

- Apsukų reguliavimo gaidukas
- Sukimo krypties keitimo mygtukas
- Griebtuvo žiedas
- 6,35 mm (1/4 col.) šešiakampis greitojo atleidimo griebtuvas
- Apsukų rinkiklis
- Darbinė lemputė
- Diržo kabliukas
- Montavimo sraigtas
- Pagrindinė rankena

Naudojimo paskirtis

Šis smūginis suktuvas skirtas profesionalų smūginio sraigto sukimo darbams atlikti. Smūgiavimo funkcija ypač naudinga sukanant tvirtinimo detales į medieną ir metalą.

NENAUDOKITE drėgnomis oro sąlygomis, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Šis smūginis suktuvas yra profesionalų elektrinis įrankis.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

• Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės. Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.

• Šis gaminytis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su susilpnėjusiais fiziniais, jutiminiais arba psichiniais gebėjimais; patirties, žinių arba įgūdžių stoka, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

▲ ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik DEWALT akumuliatorius ir įkroviklius.

Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (B pav.)

PASTABA. Užtikrinkite, kad akumuliatorius 1 būtų visiškai įkrautas.

Kaip įdėti akumuliatorių į įrankio rankeną

- Sulygiuokite akumuliatorių su kreiptuvais įrankio rankenoje (B pav.).
- Įkiškite akumuliatorių į rankeną, kad jis būtų tvirtai įstatytas į įrankį ir spragtelėdamas užsifiksuotų.

Kaip ištraukti akumuliatorių iš įrankio

- Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką 2 ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos.
- Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio matuoklis (B pav.)

Kai kuriuose DEWALT akumuliatoriuose įrengtas įkrovos lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios spalvos diodinės lemputės, rodančios akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite įkrovos lygio matuoklio mygtuką 15. Užsdegusių trijų žalių diodinių lempučių derinys parodys, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis

nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nešviečia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis naudotojas.

Sparčiojo atleidimo griebtuvas (A, D pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik smūginius priedus. Nesmūginiai priedai darbo metu gali lūžti ir sukelti pavojų. Prieš naudodami patikrinkite priedą, kad įsitikintumėte, jog jame nėra įtrūkimų.

PASTABA. Sparčiojo atleidimo griebtuvui 6 tinka tik 1/4 col. šešiabriauniai priedai.

Prieš keisdami priedus, nustatykite sukimo krypties mygtuką 4 į užrakini mo (vidurinę) padėtį arba išimkite akumuliatorių 1.

Įstatykite priedą iki galo. Priedas užfiksuojamas (D pav.).

Norėdami išimti priedą, patraukite griebtuvo žiedą 5 nuo įrankio priekinės dalies. Išimkite priedą (D pav.).

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos

▲ ĮSPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Tinkama rankų padėtis (C pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, būtinai laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, visada tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją. Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant pagrindinės rankenos 11.

Apsukų reguliavimo gaidukas ir sukimo krypties keitimo mygtukas (A pav.)

Įrankis įjungiamas ir išjungiamas nuspaudžiant ir atleidžiant apskų reguliavimo gaiduką 3. Kuo labiau nuspaustas apskų reguliavimo gaidukas, tuo didesnės įrankio apskos. Šiame įrankyje sumontuotas stabdys. Visiškai atleidus apskų reguliavimo gaiduką, griebtuvas sustos.

Sukimo krypties keitimo mygtuku 4 nustatoma įrankio sukimosi kryptis, be to, jis naudojamas ir kaip užrakini mo mygtukas.

- Norėdami pasirinkti sukimo pirmyn kryptį (pagal laikrodžio rodyklę), atleiskite apskų reguliavimo gaiduką ir nuspauskite sukimo krypties keitimo mygtuką, esantį dešinėje įrankio pusėje.

- Norėdami pasirinkti sukimo atgal kryptį (prieš laikrodžio rodyklę), nuspauskite kairiąją sukimo krypties keitimo mygtuko pusę.

PASTABA. Vidurinėje padėtyje sukimo krypties mygtukas užrakina įrankį išjungimo būsenoje. Prieš keisdami keitimo mygtuko padėtį, būtinai atleiskite jungiklį.

PASTABA. Nerekomenduojama nuolat naudoti įrankį kintamųjų apskų diapazone. Jei taip darysite, galite sugadinti jungiklį, todėl venkite nuolat keisti apskas.

PASTABA. Pakeitus sukimo kryptį ir pirmą kartą paleidus įrankį, tuo metu gali pasigirsti spragtelėjimas. Tai normalu ir nereikia, kad prietaisas sugedo.

Apsukų rinkiklis (A, E pav.)

PASTABA. Nekeiskite apskų, kai įrankis sukasi. Leiskite, kad įrankis visiškai sustotų, ir tik tada keiskite apskų nuostatą. Šiame įrankyje yra apskų rinkiklis 7, didesniai universalumui leidžiantis pasirinkti vieną iš dviejų apskų variantų. Pasirinkite apskas pagal reikiamą didžiausią greitį / sukio momentą ir valdykite įrankio apskas apskų reguliavimo gaiduku 3.

Specifikacijos		
Režimas	Naudojimo sritis	Aps./min.
1 režimas	Mažas greitis	0–1100 pirmyn 0–1100 atgal
2 režimas	Didelės apskos	0–3000 pirmyn 0–3000 atgal
3 režimas (20 min. darbinės lemputės režimas)	Didelės apskos	0–3000 pirmyn 0–3000 atgal
Žr. skirsnį Darbinės lemputės .		

1. Norėdami pasirinkti 1 režimą (mažų apskų nuostatą), išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis nebesisuks. Stumkite apskų rinkiklį 7 iki galo į kairę (įrankio priekis turi būti nukreiptas tolyn).

2. Norėdami pasirinkti 2 režimą (didelių apskų nuostatą), išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis nebesisuks. Stumkite apskų rinkiklį 7 į centrinę padėtį.

3. Norėdami pasirinkti 3 režimą (20 min. darbinės lemputės režimą)(didelių apskų nuostatą), išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis nebesisuks. Stumkite apskų rinkiklį 7 iki galo į dešinę (įrankio priekis turi būti nukreiptas tolyn).

PASTABA. 3 režimas (20 min. darbinės lemputės režimas) veikia taip pat ir tokiomis pačiomis apskomis kaip 2 režimas.

Jei įrankio apskos nepasikeičia, patikrinkite, ar apskų pasirinkimo perjungiklis yra tinkamai pastumtas į priekinę arba galinę padėtį.

Darbinės lemputės (A pav.)

▲ ATSARGIAI! Nežiūrėkite tiesiai į darbinę lemputę. Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.

Aplink griebtuvo žiedą 5 išdėstytos trys darbinės lemputės 8. Darbinės lemputės įjungiamos nuspaudus apskų reguliavimo gaiduką 3. Mažų apskų režimu atleidus gaiduką, darbinė lemputė šviečia dar iki 20 sekundžių. Kol apskų reguliavimo gaidukas laikomas nuspaustas, darbinės lemputės šviečia.

20 min. darbinės lemputės režimas

3 režimu suaktyvinamos įrankio darbinės lemputės. Atleidus apskų reguliavimo gaiduką, darbinės lemputės veikia 20 minučių.

▲ ĮSPĖJIMAS! Kai naudojate įrankį darbinės lemputės režimu, įdėmiai nežiūrėkite į lemputes ir nestatykite gręžtuvo tokioje padėtyje, kurioje į ją įdėmiai žiūrėtų kiti. Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.

▲ ATSARGIAI! Naudodami įrankį su darbinėmis lemputėmis, pasirūpinkite, kad jis būtų užfiksuotas ant stabiliaus pagrindo ir nenuvirstų ar nenukristų.

▲ ATSARGIAI! Prieš naudodami įrankį darbinės lemputės režimu, išimkite visus priedus iš griebtuvo. Kitaip galima susižaloti arba sugadinti turtą.

Naudojimas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad tvirtinimo detalė ir (arba) sistema gali atlaikyti įrankio generuojamą sukimo momentą. Jei sukimo momentas viršys galimybes, dalys gali lūžti ir sužaloti jus.

1. Įstatykite priedą į tvirtinimo detalės galvutę. Laikykite įrankį nukreiptą tiesiai į tvirtinimo detalę.

2. Norėdami pradėti darbą, spauskite apskų reguliavimo gaiduką **3**. Norėdami nutraukti darbą, atleiskite apskų reguliavimo gaiduką.

Visada papildomai patikrinkite sukimo momentą dinamometrinio veržliarakčio, nes priveržimo sukimo momentui įtakos turi įvairūs veiksniai, tame tarpe ir šie:

- **Įtampa.** Beveik išsekus akumuliatoriui, dėl žemos įtampos priveržimo sukimo momentas bus mažesnis.

- **Priedo dydis.** Naudojant netinkamą priedą, mažėja priveržimo sukimo momentas.

- **Varžto dydis.** Kuo didesnis skersmens varžtas, tuo paprastai didesnis priveržimo sukimo momento reikia. Priveržimo sukimo momentas taip pat priklauso nuo ilgio, rūšies ir sukimo momento koeficiento.

- **Varžtas.** Kad galėtumėte pasiekti tinkamą priveržimo sukimo momentą, ant sriegių turi nebūti rūdžių ir šiukšlelių.

- **Medžiaga.** Medžiagos tipas ir paviršiaus apdaila turi įtakos priveržimo sukimo momentui.

- **Priveržimo trukmė.** Kuo didesnė priveržimo trukmė, tuo didesnis priveržimo sukimo momentas. Veržiant ilgiau nei rekomenduojama, galima pertempti, įrėžti arba apgadinti tvirtinimo detalę.

„Tool Connect™ Chip“ (A, F pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sužalojimų pavojų, prieš pradėdami naudotis „Tool Connect™“ išimkite akumuliatorių **1**. Šis įrankis tinka programėlei „Tool Connect™ Chip“, jame yra vieta, skirta „Tool Connect™ Chip“ įdiegti.

„Tool Connect™ Chip“ – tai išmaniojo įrenginio (pvz., išmaniojo telefono arba planšetinio kompiuterio) pasirinktinė programa, prisijungianti prie įrenginio, kad būtų galima tvarkyti atsargas. Daugiau informacijos ieškokite „Tool Connect™ Chip“ instrukcijoje.

„Tool Connect™ Chip“ montavimas

1. Nuimkite fiksavimo sraigtus **12**, laikančius „Tool Connect™ Chip“ apsauginį dangtį **13** prie įrankio.

2. Nuimkite apsauginį dangtį ir įstatykite „Tool Connect™ Chip“ į tuščią angą **14**.

3. Įsitikinkite, kad „Tool Connect™ Chip“ prigludo prie korpuso. Užfiksukite fiksavimo varžtais ir prisukite varžtus.

4. Papildomos informacijos ieškokite „Tool Connect™ Chip“ instrukcijoje.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.

Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.

Valymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio ir mechaninio pažeidimo pavojus. Prieš valydami atjunkite elektrinį prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami užtikrinti saugų ir veiksmingą veikimą, visada palaikykite prietaiso ir ventiliacijos angų švarą.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nemetalinių įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muiliniu vandeniu sudrėkintą šluostę.

Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Ventiliacijos angas galima valyti sausu, minkštu nemetaliniu šepečiu ir (arba) tinkamu dulkių siurbliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Nešiokite patvirtintus apsauginius akinius ir dulkių kaukę.

Pasirinktiniai priedai

▲ ĮSPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DeWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik DeWALT rekomenduojamus priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Smūginiai priedai

▲ ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik smūginius priedus. Nesmūginiai priedai darbo metu gali lūžti ir sukelti pavojų. Prieš naudodami patikrinkite priedą, kad įsitikintumėte, jog jame nėra įtrūkimų.

Diržo kabliukas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Numetimo pavojus. Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, **NEAUDOKITE** diržo kabliuko, norėdami pritvirtinti (užfiksuoti) įrankį prie savęs ar objekto dirbdami dideliame aukštyje.

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti pavojų sunkiai susižeisti, **NEKABINKITE** įrankio virš galvos ir nekabinkite nieko ant diržo kabliuko. Įrankio diržo kabliuką kabinkite **TIK** ant darbinio diržo.

▲ ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, užtikrinkite, kad sraigtas, laikantis diržo kabliuką, būtų tvirtai užveržtas.

PASTABA. Su sumontuotu virvelės tvirtinimo rinkiniu negalima naudoti antgalio spaustuko ir diržo kabliuko.

SVARBU! Tvirtindami arba nuimdami diržo kabliuką, naudokite tik pateiktą sraigą **10**. Užtikrinkite, kad sraigtas būtų gerai užveržtas.

Diržo kabliuką **9** galima tvirtinti bet kurioje įrankio pusėje, naudojant tik pateiktąjį sraigą **10**, kad įrankį galėtų naudoti ir kairiarankiai, ir dešiniarankiai. Jei kabliuko visai nenaudosite, galite jį nuimti nuo įrankio.

Norėdami perkelti diržo kabliuką, atsukite jį laikantį sraigą, o tada sumontuokite priešingoje pusėje. Užtikrinkite, kad sraigtas būtų gerai užveržtas.

Aplinkos apsauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

Akumulatorius

Šį ilgo naudojimo akumuliatorių reikia pakeisti nauju, kai jis nebetiekia pakankamos srovės vykdant darbus, kuriuos anksčiau lengvai atlikdavote. Baigus techninę eksploataciją gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai išsrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumuliatorius galima perdirbti. Grąžinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba pridukite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

18 V XR HIDRAULISKAIS TRIECIENSKRŪVGRIEZIS

DCF870

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas šajā rokasgrāmatā, tajā skaitā sadaļas par akumulatoru un lādētāju, kas sniegtas instrumenta rokasgrāmatā vai atsevišķā rokasgrāmatā par akumulatoriem un lādētājiem. Rokasgrāmatas var saņemt, sazinoties ar klientu apkalpošanas dienestu (sk. šīs rokasgrāmatas aizmugurejo lapu).

Tehniskie dati

		DCF870
Spriegums	V_{DC}	18
Veids		1
Akumulatora veids		Litija jonu
Izejas jauda	W	500
Tukšgaitas ātrums		
1. režīms	apgr./min	0–1100
2. režīms	apgr./min	0–3000
3. rež. ar 20 min. darba lukturi	apgr./min	0–3000
Maks. griezes moments	Nm	56
Uzgaļā turētājs	mm	6,35
Svars (bez akumulatora)	kg	1,0
Trokšņa un vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN62841-2-2:		
L_{PA} (emisijas skaņas spiediena līmenis)	dB(A)	93
L_{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	101
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	3
Vibrāciju emisijas vērtība $a_h =$		
Neprecizitāte K =	m/s^2	19,5
	m/s^2	2,6

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN62841-2-2, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju un/vai trokšņa emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik ilgi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.

EK atbilstības deklarācija

Mašīnu direktīva



Bezvadu hidraulisks triecienskrūvgriezis DCF870

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinoties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku. Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rempel
inženiertehniskās nodaļas vadītāja vietnieks, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Vācija
05.03.2024.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA TIESĪBU AKTS "SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS, 2008"



Bezvadu hidraulisks triecienskrūvgriezis DCF870

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem), EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem), tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinoties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kura šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



Karl Evans
profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodaļas
priekšsēdētāja vietnieks
DEWALT UK,
Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Apvienotā Karaliste
05.03.2024.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem simboliem.

▲ **BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**

▲ **UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus.**

▲ Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.

▲ Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzamie norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZINĀM.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) Darba zonas drošība

a) **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Pārblīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.

b) **Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.

c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, nelaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārējas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.

b) **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

c) **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.

f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdsturvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdsturvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) Personīgā drošība

a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiet modrību, koncentrējieties uz darbu, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.

b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.

c) **Nepieļaujiet nejausū iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājāt, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojāt elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.

e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.

f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu**

kustīgām detaļām. Brīvs apgērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.

g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu novadišanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.** Lietojot putekļu nosūšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkli.

4) Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Pareizi izvēlēts elektroinstrumenta paveic darbu labāk un drošāk tādā tempā, kādam tas ir paredzēts.

b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.

c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņai vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejausās elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.

e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.

g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.

h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēti cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.

b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.

c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra**

saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes. Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmēri augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.

g) **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6) Remonts

a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

b) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.

Triecienuzgriežņatslēgas drošības brīdinājumi visiem darbu veidiem

- **Turiet elektroinstrumentu pie izolētā roktura, ja stiprinājums darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja stiprinājums saskaras ar spriegumaktīvu vadu, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas ir spriegumaktīvas un rada elektriskās strāvas trieciena risku.

- **Darba laikā valkājiet ausu aizsargus.** Trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.

▲ BRĪDINĀJUMS! Triecienuzgriežņatslēga nav griezes momenta uzgriežņatslēga. **NELIETOJĒT** šo instrumentu stiprinājumu pievilkšanai līdz noteiktam griezes momentam. Stiprinājumi jāpievelk ar atsevišķu kalibrētu griezes momenta mērierīci, piemēram, griezes momenta uzgriežņatslēgu, ja savienojums var neturēties par maz vai par daudz pievilkto stiprinājumu dēļ.

- **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.

- **Valkājiet aizsargbrilles vai citus acu aizsargus.** Triecienuzbrāšanas un urbšanas darba laikā lido skaidas. Gaisā izsviestas daļiņas var iekļūt acīs un neatgriezeniski sabojāt redzi.

- **Šo instrumentu nedrīkst darbināt ļoti ilgi bez apstājas.** Vibrācija, kas rodas, šim instrumentam darbojoties, var kaitēt plaukstām un rokām. Lai mazinātu vibrācijas ietekmi, valkājiet cimdus un bieži atpūties, ierobežojot darba ilgumu.

• **Ekspluatācijas laikā piederumi un uzgaļi sakarst.** Lai tiem izvairītos pieskarties, valkājiet cimdus.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Akumulatora veids

Drīkst lietot šādus akumulatorus:

Akumulators	(kg)	Akumulators	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Sīkāku informāciju sk. akumulatora/lādētāja rokasgrāmatā.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Triecienskrūvgriezis
- 1 Lādētājs (nav iekļauts N un NT modeļu komplektācijā)
- 1 Magnētiskais uzgaļa turētājs
- 1 Jostas āķis
- 1 Piederumu kārbā (iekļauta T modeļu komplektācijā)
- 1 Tool Connect™ lietotnes lietošanas rokasgrāmata (B modeļiem)
- 1 Litija jonu akumulators (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeļi)
- 2 Litija jonu akumulatori (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeļi)
- 3 Litija jonu akumulatori (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeļi)
- 1 Lietošanas rokasgrāmata

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas. NT modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji. B modeļu komplektācijā ietilpst Bluetooth® akumulatori.

PIEZĪME. Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir īpašnieka Bluetooth®, SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un DeWALT lieto šīs zīmes saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un komercnosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

• Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.

• Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Redzamais starojums. Neskatieties tieši gaismas starā.

Datuma koda novietojums (B att.)

Ražošanas datuma kods **16** sastāv no 4 ciparu gada apzīmējuma, kam seko 2 ciparu nedēļas apzīmējums un 2 ciparu rūpnīcas kods.

Apraksts (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Elektrofērmētiem vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.

- 1 Akumulators
- 2 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 3 Ātruma regulēšanas slēdzis
- 4 Turpgaitas/atpakaļgaitas poga
- 5 Patronas uzmvava
- 6 1/4" (6,35 mm) sešstūra ātri atbrīvojamā patrona
- 7 Ātruma regulēšanas slēdzis
- 8 Darba lukturis
- 9 Jostas āķis
- 10 Montāžas skrūve
- 11 Galvenais rokturis

Paredzētā lietošana

Šis triecienskrūvgriezis paredzēts profesionāliem triecienskrūvēšanas darbiem. Tā kā šis instruments darbojas ar trieciena spēku, tas ir īpaši noderīgs stiprinājumu ieskrūvēšanai koksnē un metālā.

Nelietojiet mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis triecienskrūvgriezis ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrumenti.

Neļaujiet bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

• **Mazi bērni un nespējīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespējīgām personām bez uzraudzības.

• Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērns nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam neļaujiet sākt darboties, var gūt ievainojumus.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (B att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators ❶ ir pilnībā uzlādēts.

Akumulatora ievietošana instrumenta rokturī

1. Savietojiet akumulatoru ar slīdēm instrumenta rokturī (B att.).

2. Bidiet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

Akumulatora izņemšana no instrumenta

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu ❷ un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.

2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Akumulatora uzlādes indikators (B att.)

Dažiem DEWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiektu akumulatora uzlādes indikatora pogu ❶. Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems un lietošanai nederīgs, uzlādes līmeņa indikators neiedegas, un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikatora attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Ātri atbrīvojamā patrona (A, D att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai triecieninstrumentu piederumus. Parastie piederumi var salūzt un radīt bīstamus apstākļus. Pirms lietošanas pārbaudiet piederumu, vai tas nav iekļūstījis.

PIEZĪME. Ātri atbrīvojamajā patronā ❸ var ievietot tikai 1/4" sešstūra piederumus.

Pirms piederumu nomaiņas novietojiet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu ❹ nobloķētā (centrālā) pozīcijā vai izņemiet akumulatoru ❶.

Lai uzstādītu piederumu, iespiediet to līdz galam iekšā.

Piederums tiek nofiksēts paredzētajā vietā (D att.).

Lai noņemtu piederumu, atvelciet patronas uzdevu ❺ nost no instrumenta priekšpusē. Izņemiet piederumu (D att.).

EKSPLOATĀCIJA

Lietošanas norādījumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauci sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pareizs roku novietojums (C att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, vienmēr turiet rokas pareizi, kā norādīts.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā roktura ❶.

Ātruma regulēšanas slēdzis un turpgaitas/atpakaļgaitas poga (A att.)

Lai ieslēgtu un izslēgtu instrumentu, pavelciet un atlaidiet ātruma regulēšanas slēdzi ❸. Jo tālāk nospiežs ātruma regulēšanas slēdzi, jo lielāks instrumenta ātrums. Šis instruments ir aprīkots ar bremsēm. Patrona pārstāj darboties, tiklīdz ātruma regulēšanas slēdzis ir pilnībā atlaists.

Turpgaitas/atpakaļgaitas poga ❹ nosaka instrumenta rotācijas virzienu un kalpo arī kā bloķēšanas poga.

- Lai izvēlētu rotāciju uz priekšu (pulksteņrādītāja virzienā), atlaidiet ātruma regulēšanas slēdzi un nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu, kas atrodas instrumenta labajā pusē.

- Lai izvēlētu rotāciju atpakaļ (pretēji pulksteņrādītāja virzienam), nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas pogu, kas atrodas instrumenta kreisajā pusē.

PIEZĪME. Novietojot turpgaitas/atpakaļgaitas pogu vidējā pozīcijā, instruments tiek nobloķēts izslēgtā pozīcijā. Mainot šīs pogas pozīciju, mēlītei noteikti jābūt atlaistai.

PIEZĪME. Nav ieteicams ilgstoši izmantot ātruma regulēšanu. Tas ir jāizmanto pēc iespējas retāk, citādi var sabojāt slēdzi.

PIEZĪME. Pirmo reizi iedarbinot instrumentu pēc rotācijas virziena maiņas, iespējams, izdzirdēsiet klikšķi. Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

Ātruma regulēšanas slēdzis (A, E att.)

PIEZĪME. Kamēr instruments darbojas, ātrums nedrīkst mainīties. Pirms ātruma maiņas vienmēr nogaidiet, līdz instruments ir pilnībā pārstājis darboties.

Instruments ir aprīkots ar ātruma regulēšanas slēdzi ❷, kuru var iestatīt kādā no diviem ātrumiem. Izvēlieties maksimālajam ātrumam vai griezes momentam piemērotu ātrumu un ar ātruma regulēšanas slēdža ❸ palīdzību kontrolējiet instrumenta ātrumu.

Tehniskie dati		
Režims	Pielietojums	Apgr./min
1. režims	Mazs ātrums	0–1100 turpgaitā 0–1100 atpakaļgaitā
2. režims	Liels ātrums	0–3000 turpgaitā 0–3000 atpakaļgaitā
3. režims (20 minūšu darba luktura režims)	Liels ātrums	0–3000 turpgaitā 0–3000 atpakaļgaitā

Sk. sadaļu **Darba lukturis**.

1. Lai izvēlētu 1. režīmu (maza ātruma iestatījumu), vispirms izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz tas pārstāj darboties. Bidiet ātruma regulēšanas slēdzi ❷ pa kreisi līdz galam (instrumenta priekšpusē ir pāvērstā prom).

2. Lai izvēlētu 2. režīmu (liela ātruma iestatījumu), vispirms izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz tas pārstāj darboties. Bidiet ātruma regulēšanas slēdzi ❷ centrālajā pozīcijā.

3. Lai izvēlētu 3. režīmu (20 minūšu darba luktura iestatījumu) (liela ātruma iestatījumu), vispirms izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz tas pārstāj darboties. Bidiet ātruma regulēšanas slēdzi ❷ pa labi līdz galam (instrumenta priekšpusē ir pāvērstā prom).

PIEZĪME. 3. režims (20 minūšu darba luktura režims) nodrošina tādu pašu pielietojumu un apgrībienu ātrumu kā 2. režims.

Ja instrumentam netiek nomainīts ātrums, pārbaudiet, vai ātruma regulēšanas slēdzis ir pilnībā saslēgts priekšējā vai aizmugurējā pozīcijā.

Darba lukturis (A att.)

▲ **UZMANĪBU!** Neskatieties tieši darba luktura gaismā!

Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

Visapkārt patronas uzmaiņai **5** ir izvietotas trīs darba luktura **8** lampiņas. Darba lukturis tiek ieslēgts, nospiežot ātruma regulēšanas slēdzi **3**. Atlaizot slēdzi maza ātruma iestāījumā, darba lukturis deg vēl 20 sekundes. Ja ātruma regulēšanas slēdzi tur nospiež, darba lukturis neizslēdzas.

20 minūšu darba luktura režīms

3. režīms aktivizē instrumenta darba lukturi. Darba lukturis deg 20 minūtes pēc tam, kad ātruma regulēšanas slēdzis ir atlaists.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Kad instruments ir darba luktura režīmā, neskatieties tieši gaismas starā un nenovietojiet instrumentu tā, lai citas personas varētu skatīties tieši darba lukturi. Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

▲ **UZMANĪBU!** Kad instruments tiek lietots kā darba lukturis, tas jānostiprina uz stabilas virsmas, kur neviens nevar aizķerties aiz instrumenta un apkrīst.

▲ **UZMANĪBU!** Ja vēlaties izmantot instrumentu kā darba lukturi, vispirms noņemiet no patronas visus piederumus. Citādi var gūt ievainojumus vai radīt materiālos zaudējumus.

Lietošana (A att.)

▲ **UZMANĪBU!** Stiprinājumam un/vai sistēmai jābūt pietiekami izturīgai, lai atbilstu instrumenta radītajam griezes momentam. Pārāk liels griezes moments var izraisīt bojājumus un ievainojumus.

1. Novietojiet piederumu uz stiprinājuma galviņas. Turiet instrumentu tieši pretī stiprinājumam.
2. Lai sāktu darbu, nospiediet ātruma regulēšanas slēdzi **3**. Lai pārtrauktu darbu, atlaidiet ātruma regulēšanas slēdzi. Vienmēr pārbaudiet griezes momentu ar griezes momenta uzgriežņatslēgu, jo stiprinājuma griezes momentu ietekmē daudzi faktori, tostarp šādi.

- **Spriegums:** maza sprieguma rezultātā, kas rodas gandrīz tukša akumulatora dēļ, mazinās stiprinājuma griezes moments.
- **Piederuma izmērs:** ja neizmantošiet pareizā izmēra piederumu, mazināsies stiprinājuma griezes moments.
- **Bultskrūves izmērs:** jo lielāks bultskrūves diametrs, jo lielākam parasti jābūt stiprinājuma griezes momentam. Stiprinājuma griezes moments ir atkarīgs arī no bultskrūves garuma, kategorijas un griezes momenta koeficienta.
- **Bultskrūve:** tās vītņē nedrīkst būt rūsa vai cita veida netīrumi, lai neietekmētu stiprinājuma griezes momentu.
- **Materiāls:** stiprinājuma griezes momentu ietekmē materiāla veids un virsmas apdare.
- **Stiprinājuma laiks:** ilgākā stiprinājuma laikā palielinās stiprinājuma griezes moments. Ja stiprinājuma laiks būs ilgāks par ieteicamo, stiprinājums var tikt pārmērīgi nospiegots un sabojāts vai tam var tikt norauta vītne.

Tool Connect™ čips (A, F att.)

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms Tool Connect™ lietošanas vispirms izņemiet akumulatoru **1**. Šis instruments ir savietojams ar Tool Connect™ čipu, un tajā ir paredzēta vieta Tool Connect™ čipa uzstādīšanai.

Tool Connect™ čips ir pēc izvēles lejupielādējama viedierīces (viedtālruna, planšetes utt.) lietotne, kas šo ierīci savieno ar instrumentu, lai varētu izmantot mobilo lietotni inventāra vadības funkcijas veikšanai.

Sīkāku informāciju skatiet **Tool Connect™ čipa norādījumu lapā**.

Tool Connect™ čipa uzstādīšana

1. Izskrūvējiet sprostskrūves **12**, ar ko Tool Connect™ čipa aizsargvāks **13** ir pieskrūvēts pie instrumenta.
2. Noņemiet aizsargvāku un ievietojiet Tool Connect™ čipu tukšajā kabatā **14**.
3. Raugieties, lai Tool Connect™ čips būtu vienā līmenī ar korpusu. Piestipriniet to ar sprostskrūvēm un pievelciet skrūves.
4. Sīkāku informāciju skatiet **Tool Connect™ čipa norādījumu lapā**.

APKOPE

Šis elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora remontu.

Eļļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāeļļo.

Tīrīšana

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Elektriskās strāvas trieciena un mehāniskie riski. Pirms tīrīšanas atvienojiet elektroinstrumentu no barošanas avota.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Lai nodrošinātu drošu un efektīvu darbību, elektroinstrumentam un tā ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīriem.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskās vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu drāniņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Ventilācijas atveres var iztīrīt, izmantojot sausu, mikstu, nemetālisku birsti un/vai piemērotu putekļusūcēju. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.

Piederumi

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus. Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautācijiet izplatītājam.

Triecieninstrumentu piederumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai triecieninstrumentu piederumus. Parastie piederumi var salūzt un radīt bīstamus apstākļus. Pirms lietošanas pārbaudiet piederumu, vai tas nav ieplaisājis.

Jostas āķis (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Nomešanas risks. Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **nelietojiet** jostas āķi tam, lai darba laikā turētu augstu paceltu instrumentu piesietu vai piestiprinātu pie personas vai priekšmeta.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, nedrīkst iekārt instrumentu virs galvas vai iekārt jostas āķi kādu priekšmetu. Ieviet jostas āķi TIKAI instrumenta darba jostu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pārbaudiet, vai skrūve, ar ko piestiprināts jostas āķis, ir cieši pievilkta.

PIEZĪME. Skavu un jostas āķi nevar izmantot, ja ir uzstādīts troses stiprinājuma komplekss.

SVARĪGI! Piestiprinot vai nomainot jostas āķi, izmantojiet vienīgi komplektācijā iekļauto skrūvi **10**. Skrūvei jābūt cieši pievilktai.

Lai instrumentu varētu lietot gan ar labo, gan kreiso roku, jostas āķi **9** var piestiprināt instrumentam vai nu vienā, vai otrā pusē, izmantojot tikai komplektācijā iekļauto skrūvi **10**. Tāpat āķi var pavisam noņemt nost no instrumenta, ja tas nav vajadzīgs.

Lai noņemtu jostas āķi, izskrūvējiet skrūvi, ar ko tas ir piestiprināts, tad piestipriniet āķi instrumenta otrā pusē. Skrūvei jābūt cieši pievilktai.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jānomaina pret jaunu, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru izplatītājam vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ УДАРНЫЙ ШУРУПОВЕРТ XR 18 V DCF870



ОСТОРОЖНО! Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в этом руководстве, включая разделы об аккумуляторных батареях и зарядных устройствах, представленные в оригинальном руководстве по инструменту или в отдельном руководстве «Аккумуляторные батареи и зарядные устройства». Руководства можно получить, обратившись в службу поддержки клиентов (см. последнюю страницу данного руководства).

Технические характеристики

DCF870		
Напряжение	V _{пост. тока}	18
Тип		1
Тип аккумуляторной батареи	Литий-ионная	
Выходная мощность	Вт	500
Частота вращения на холостом ходу		
Режим 1	об/мин	0–1100
Режим 2	об/мин	0–3000
Режим 3 с подсветкой на 20 минут	об/мин	0–3000
Макс. крутящий момент	Н м	56
Держатель инструмента	мм	6,35
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	1,0
Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-2:		
L _{PA} (уровень акустического давления)	дБ(А)	93
L _{WA} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	101
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3
Значение вибрационного воздействия a _ч =		
Погрешность K =	м/с ²	19,5
	м/с ²	2,6

Значения уровней шума и/или вибрации, указанные в данном справочном листе, были получены в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841-2-2, и могут использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, они могут использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

▲ ОСТОРОЖНО! Заявленное значение вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда

инструмент выключен или то время, которое он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Заявление о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



Беспроводной гидравлический ударный шуруповерт DCF870

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
Вице-президент отдела по разработке и производству,
PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Германия
05.03.2024

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ПРАВИЛАМ (БЕЗОПАСНОСТИ) ПОСТАВКИ ТЕХНИКИ,



Беспроводной гидравлический ударный шуруповерт DCF870

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: Правила (безопасности) поставки техники, 2008 г., S.I. 2008/1597 (с поправками),

EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Данные продукты соответствуют следующим правилам Соединенного Королевства:

Правила электромагнитной совместимости, 2016 г., S.I. 2016/1091 (с поправками).

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.



Карл Иванс (Karl Evans)

Вице-президент отдела профессиональных электроинструментов EANZ GTS

DeWALT UK,
Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Великобритания
05.03.2024



ОСТОРОЖНО! Прочтите руководство по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травм.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

▲ ОПАСНО! Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **неизбежно** приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Означает ситуацию, **не связанную с получением телесных повреждений**, но которая, если пренебречь правилами, **может** привести к **порче имущества**.

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.

▲ Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ОСТОРОЖНО! Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может

привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, возникающие при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается как-либо изменять штепсельную вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
 - Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
 - Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.
 - Берегите кабель от повреждений. Не используйте кабель для переноски инструмента и не тяните за него в попытке отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Повреждение или запутывание кабеля питания повышает риск поражения электрическим током.
 - При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования вне помещений.** Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
 - При работе с электроинструментом в условиях повышенной влажности используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ### 3) Обеспечение индивидуальной безопасности
- При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями**

и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

c) Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент и перенесите его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении выключения. Переноска подключенного электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к сети электроинструмента со включенным выключателем создает риск несчастных случаев.

d) Перед включением электроинструмента уберите гаечные или регулировочные ключи. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.

e) Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

g) При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации. Использование устройства для сбора пыли снижает соответствующие риски.

h) Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом. Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.

b) Не пользуйтесь инструментом, если его выключатель не работает. Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, представляет опасность и подлежит ремонту.

c) Перед выполнением любых настроек/регулировок, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать электроинструмент на хранение, отключите его от источника питания и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

d) Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

f) Следите за тем, чтобы инструмент был заточен и чист. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.

g) Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

h) Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

a) Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство. Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

b) Используйте для электроинструмента только аккумуляторные батареи указанного типа. Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.

c) Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.

d) При повреждении аккумуляторной батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

е) Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.

Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

f) Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и повысить риск возгорания.

6) Обслуживание

a) Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием исключительно оригинальных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

b) Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Правила безопасности для ударных гайковертов/ шуруповертов — все виды работ

- При выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта крепежного элемента со скрытой электропроводкой, **удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания.** Контакт крепежных элементов с проводом, находящимся под напряжением, делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента токопроводящими, что создает опасность поражения оператора электрическим током.
- При работе надевайте защитные наушники. Шум может стать причиной нарушения слуха.

⚠ ОСТОРОЖНО! Ударные гайковерты не являются динамометрическими ключами. НЕ используйте данный инструмент для затягивания крепежных элементов до указанного крутящего момента. При наличии риска повреждения соединения в результате слишком сильно или недостаточно сильно затягивания крепежных элементов используйте отдельное, откалиброванное устройство измерения крутящего момента, например, динамометрический ключ.

- Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре. Держать заготовку на весу или в руках перед собой неудобно

и это может привести к потере контроля над инструментом.

- Надевайте защитные очки или другие средства защиты глаз. Во время сверления могут разлетаться кусочки стружки и частицы материала. Разлетающиеся осколки могут серьезно повредить глаза.

- Не используйте данный инструмент в течение длительных промежутков времени. Вибрация, вызываемая инструментом, может оказывать вредное воздействие на руки. Используйте перчатки для обеспечения дополнительной амортизации и старайтесь ограничивать вредное воздействие за счет частых перерывов в работе.

- Дополнительные принадлежности и инструменты нагреваются во время работы. Прикасайтесь к ним, предварительно надев перчатки.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- нарушение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск ожогов в результате нагрева дополнительных принадлежностей в процессе работы;
- риск травмы в результате продолжительной работы.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие типы батарей:

Аккумуляторная батарея	(кг)	Аккумуляторная батарея	(кг)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

За дополнительной информацией см. руководство по аккумуляторной батарее/зарядному устройству.

Комплект поставки

В комплект входят:

- 1 Ударный шуруповерт
- 1 Зарядное устройство (не входит в комплект поставки для версий N и NT)
- 1 Магнитный держатель для насадок
- 1 Крепление для ремня
- 1 Ящик для инструмента (входит в комплект поставки для версий T)
- 1 Руководство эксплуатации к приложению Tool Connect™ (модели B)
- 1 Литий-ионная аккумуляторная батарея (модели C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)

- 3 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)

1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели B включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. Любое использование этих знаков DeWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Найдите время и внимательно прочитайте инструкцию и разберитесь в ней, прежде, чем приступить к работе.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

Местоположение кода даты (рис. B)

Код даты изготовления **16** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2- заводской код.

Описание (рис. A)

▲ ОСТОРОЖНО! Запрещается вносить изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травмам.

- 1 Аккумуляторная батарея
- 2 Кнопка фиксатора батареи
- 3 Пусковой выключатель с регулировкой скорости
- 4 Кнопка изменения направления вращения
- 5 Фиксатор патрона
- 6 Быстрозажимной шестигранный патрон 1/4 дюйма (6,35 мм)
- 7 Переключатель скоростей
- 8 Подсветка
- 9 Крепление для ремня
- 10 Установочный винт
- 11 Основная рукоятка

Назначение

Ударный шуруповерт предназначен для профессиональных работ по вкручиванию с ударом. Ударная функция обеспечивает универсальность инструмента при вкручивании крепежных элементов в древесину и металл.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный шуруповерт является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

• **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

• Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

▲ ОСТОРОЖНО! Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. B)

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея **1** полностью заряжена.

Установка батареи в рукоятку инструмента

- 1 Совместите аккумуляторную батарею с бороздками внутри рукоятки инструмента (рис. B).
- 2 Вдвигайте аккумуляторную батарею в рукоятку, пока она плотно не встанет на место со щелчком фиксатора.

Извлечение аккумуляторной батареи из инструмента

1. Нажмите на кнопку фиксатора **2** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. B)

Некоторые аккумуляторные батареи DeWALT оборудованы датчиком текущего уровня заряда батареи в виде трех зеленых светодиодных индикаторов.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика **15**. Загорятся три зеленых светодиода, которые показывают уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, датчик погаснет, а батарею нужно будет зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик заряда является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

Быстрозажимной патрон (рис. А, D)

▲ ОСТОРОЖНО! Используйте только дополнительные принадлежности, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Дополнительные принадлежности, не предназначенные для работы с ударной нагрузкой, могут сломаться, что приведет к опасной ситуации. Осмотрите принадлежность перед использованием и убедитесь в отсутствии в ней трещин.

ПРИМЕЧАНИЕ. Быстрозажимной патрон 6 принимает шестигранные принадлежности 1/4 дюйма.

Перед сменой дополнительных принадлежностей установите кнопку изменения направления вращения 4 в выключенное (центральное) положение и извлеките аккумуляторную батарею 11.

Чтобы установить дополнительную принадлежность, полностью вставьте ее в патрон. Дополнительная принадлежность фиксируется на месте (рис. D).

Чтобы снять принадлежность, потяните за фиксатор патрона 5 в направлении от передней части инструмента. Извлеките дополнительную принадлежность (рис. D).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации

▲ ОСТОРОЖНО! Обязательно соблюдайте правила техники безопасности и соответствующее законодательство.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. С)

▲ ОСТОРОЖНО! Для уменьшения риска получения тяжелой травмы **всегда** правильно удерживайте инструмент так, как показано на рисунке.

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание серьезных травм **всегда** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном положении рук одна рука должна находиться на основной рукоятке инструмента 11.

Пусковой выключатель с регулировкой скорости и кнопка изменения направления вращения (рис. А)

Данный инструмент включается и выключается путем нажатия и отпускания пускового выключателя с регулировкой скорости 3. Чем сильнее нажим на пусковой выключатель, тем выше скорость инструмента. Инструмент оснащен тормозом. Патрон останавливается сразу же после полного отпускания пускового выключателя. Кнопка изменения направления вращения 4 определяет направление вращения инструмента, а также используется для блокировки инструмента.

• Для установки вращения вперед (по часовой стрелке), отпустите пусковой выключатель и нажмите на кнопку изменения направления вращения с правой стороны инструмента.

• Для установки вращения назад (против часовой стрелки) нажмите на кнопку изменения направления вращения с левой стороны инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ. Центральное положение кнопки изменения направления вращения блокирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения кнопки изменения направления вращения пусковой выключатель должен быть отпущен.

ПРИМЕЧАНИЕ. Постоянное использование в режиме переменной скорости не рекомендуется. Это может привести к повреждению выключателя и не допускается.

ПРИМЕЧАНИЕ. При первом запуске инструмента, после смены скорости может слышаться щелчок. Это нормально и не указывает на неисправность.

Переключатель скоростей (рис. А, Е)

ПРИМЕЧАНИЕ. Не переключайте скорость на работающем инструменте. Обязательно дождитесь полной остановки инструмента, прежде чем переключать скорости.

Данный инструмент оборудован переключателем скоростей 7, который позволяет выбрать одну из двух скоростей для большей универсальности. Выберите скорость, исходя из необходимой максимальной скорости/крутящего момента, и регулируйте скорость при помощи пускового выключателя с регулировкой скорости 3.

Спецификации		
Режим	Применение	об/мин
Режим 1	Низкая скорость	0–1100 по часовой стрелке 0–1100 против часовой стрелки
Режим 2	Высокая скорость	0–3000 по часовой стрелке 0–3000 против часовой стрелки
Режим 3 (режим подсветки на 20 минут) См. раздел «Рабочая подсветка».	Высокая скорость	0–3000 по часовой стрелке 0–3000 против часовой стрелки

1. Чтобы выбрать режим 1 (низкая скорость), выключите инструмент и дайте ему остановиться. Сдвиньте переключатель скоростей 7 в крайнее левое положение (смотря сзади инструмента).

2. Чтобы выбрать режим 2 (высокая скорость), выключите инструмент и дайте ему остановиться. Сдвиньте переключатель скоростей 7 в центральное положение.

3. Чтобы выбрать режим 3 (режим подсветки на 20 минут) (высокая скорость), выключите инструмент и дайте ему остановиться. Сдвиньте переключатель скоростей 7 в крайнее правое положение (смотря сзади инструмента).

ПРИМЕЧАНИЕ. Режим 3 (режим подсветки на 20 минут) работает на той же скорости и служит для тех же целей, что режим 2.

Если скорость инструмента не изменится, убедитесь, что переключатель скоростей полностью стоит в крайнем переднем или заднем положении.

Рабочая подсветка (рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ! Не направляйте свет в глаза. Это может привести к серьезным травмам глаз. Рабочая подсветка состоит из трех элементов **8** вокруг фиксатора патрона **5**. Подсветка включается путем нажатия на пусковой выключатель с регулировкой скорости **3**. В режиме низкой скорости, когда пусковой выключатель инструмента отпускается, рабочая подсветка будет гореть еще 20 секунд. Пока пусковой выключатель остается нажатым, рабочая подсветка будет гореть.

Режим подсветки на 20 минут

При работе в режиме 3 включится подсветка инструмента. Подсветка горит 20 минут после отпущения пускового выключателя.

▲ ОСТОРОЖНО! Используя инструмент в режиме подсветки, не смотрите на свет и не располагайте дрель в таком положении, в котором кто-либо другой будет смотреть на свет. Это может привести к серьезным травмам глаз.

▲ ВНИМАНИЕ! При использовании инструмента в режиме подсветки убедитесь, что он зафиксирован на стабильной поверхности, где о него нельзя споткнуться и упасть.

▲ ВНИМАНИЕ! Снимите все дополнительные принадлежности с патрона, прежде чем использовать дрель в режиме подсветки. В противном случае, это может привести к травме или порче имущества.

Эксплуатация (рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что крепежный элемент и/или система выдержат крутящий момент, создаваемый инструментом. Избыточный крутящий момент может привести к поломкам и потенциальным травмам.

1. Поместите принадлежность на головку крепежного элемента. Держите инструмент под прямым углом к крепежному элементу.
2. Нажмите на пусковой выключатель **3**, чтобы начать работу. Отпустите пусковой выключатель, чтобы остановить работу.

Всегда проверяйте крутящий момент динамометрическим ключом, так как на момент затяжки влияет несколько факторов, включая следующие:

- **Напряжение:** низкое напряжение из-за почти разряженной аккумуляторной батареи приводит к снижению момента затяжки.
- **Размер насадки:** использование насадки неправильного размера приведет к снижению момента затяжки.
- **Размер болта:** болты большого диаметра обычно требуют более высокого момента затяжки. Момент затяжки также зависит от длины, марки и коэффициента крутящего момента.
- **Болт:** убедитесь, что на резьбе нет ржавчины и грязи, чтобы обеспечить надлежащий момент затяжки.
- **Материал:** тип и отделка поверхности материала влияет на момент затяжки.
- **Время затяжки:** более длительное время затяжки приводит к увеличению момента затяжки. Использование времени затяжки длиннее рекомендованного может привести к чрезмерному напряжению, срыву резьбы или повреждению крепежных элементов.

Чип Tool Connect™ (рис. А, F)

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения травм, снимайте аккумуляторную батарею **1** перед любыми действиями с Tool Connect™.

Ваш инструмент готов к работе с чипом Tool Connect™ и имеет для его установки специально предназначенное место.

Чип Tool Connect™ — это дополнительное приложение для интеллектуального устройства (например, смартфона или планшета), которое обеспечивает соединение устройства с инструментом для использования мобильного приложения для функций управления.

В инструкции к чипу Tool Connect™ вы найдете дополнительную информацию.

Установка чипа Tool Connect™

1. Выверните винты **12**, удерживающие защитную крышку чипа Tool Connect™ **13** на инструменте.
2. Снимите защитную крышку и вставьте чип Tool Connect™ в пустое гнездо **14**.
3. Убедитесь, что чип Tool Connect™ находится заподлицо с корпусом инструмента. Зафиксируйте его, затянув винты.
4. В инструкции к чипу Tool Connect™ вы найдете дополнительные инструкции.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техническое обслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме. Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

Смазка

Вашему электроинструменту не требуется дополнительная смазка.

Очистка

▲ ОСТОРОЖНО! Риск поражения электрическим током и механических повреждений. Отсоединяйте электроприбор от источника питания перед чисткой.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы электроприбор работал безопасно и эффективно, содержите его и вентиляционные отверстия в чистоте.

▲ ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкостей внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Вентиляционные отверстия можно очищать сухой мягкой неметаллической щеткой и/или подходящим пылесосом. Не используйте воду или чистящие растворы. Используйте разрешенные средства защиты глаз и пылезащитную маску.

Дополнительные принадлежности

▲ ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DeWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать с данным инструментом только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT. Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Дополнительные принадлежности для работ с ударной нагрузкой

▲ ОСТОРОЖНО! Используйте только дополнительные принадлежности, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Дополнительные принадлежности, не предназначенные для работы с ударной нагрузкой, могут сломаться, что приведет к опасной ситуации. Проверьте принадлежности перед использованием и убедитесь в отсутствии трещин.

Крепление для ремня (рис. А)

▲ ОСТОРОЖНО! Риск падения. Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать крепление для ремня для крепления поднятого инструмента к человеку или предмету во время эксплуатации.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ инструмент над головой и не вешайте предметы на крепление для ремня. Вешайте крепление для ремня ТОЛЬКО на рабочий ремень.

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт крепления для ремня хорошо затянут.

ПРИМЕЧАНИЕ. Зажим для насадки и крепление для ремня не могут быть использованы при установленном узле для крепления ланьярда.

ВАЖНО! Прикрепляя или меняя местоположение крепления для ремня, используйте только винт **10** входящий в комплект поставки. Убедитесь в надежности затяжки винта.

Крепление для ремня **9** можно устанавливать с любой стороны инструмента для использования пользователями с рабочей правой или левой рукой, и только с использованием винта **10**, входящего в комплект поставки. Если крепление не нужно, его можно снять с прибора.

Чтобы поменять позицию крюка для ремня, открутите винт, который его удерживает, а затем затяните снова в другом месте. Убедитесь в надежности затяжки винта.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Изделия и аккумуляторные батареи, отмеченные данным символом, запрещается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо заменить, когда она перестает обеспечивать мощность, необходимую для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды.

- Полностью разрядите аккумуляторную батарею и извлеките из инструмента.
- Литий-ионные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их вашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах аккумуляторные батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

LIETUVIŲ



Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priėmus prie privačių vartotojų įrašų ir ju nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminyje susižūta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT suteiks arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminyje sugedo dėl neprastų dalių, medžiagų ar nedidingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgaliosios technikos.

Garantijai pasinaudoti gaminių, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įsigaliojus remonto dirbiuoms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris	.....
Serijsinis numeris/datos kodas	.....
Vartotojas	.....
Pardavėjas	.....
Data	.....

EESTI KEEL



Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on kliendile tamimisel vaba materjalil ja/või koostamise vigadest. Garantii isandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hoidmine
- mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuõend (t ekk) viia müüjale või otse volitaud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitallong:

Tööriista mudel/kataloogi number	.....
Seerianumber/kuupäeva kood	.....
Klient	.....
Müüja	.....
Kuupäev	.....



РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу	.....
Серийный номер / Код даты	.....
Потребитель	.....
Дилер	.....
Дата	.....



LATVIEŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti Klientu juridiskajām tiesībām un tās neiekļem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DEWALT produkts saņemts materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, saņemot Klientam radīt iespējamā mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolikums
- Ierīces nepareiza lietošana vai āķļa uzlietošana
- Ja motors darbināts ar pārsīdzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānododā pārdevējam vai tieši privātoģatājam arkopas pārstāvim vāķvalis divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs	.....
Seriāls numurs/Datuma kods	.....
Klients	.....
Pārdevējs	.....
Datums	.....